SONY

2-148-435-**21** (1)

Data Projector

Mode d’emploi

VPL-CS7
VPL-ES2

© 2004 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis. Confiez l'entretien uniquement à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

La prise doit être près de l'appareil et facile d'accès.

ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE DE TYPE INCORRECT.
DÉBARRASSEZ-VOUS DES PILES USAGÉES EN RESPECTANT LES INSTRUCTIONS.

Table des matières

Généralités

Précautions 4

Remarques sur l'installation et l'utilisation 5

Caractéristiques 7

Emplacement et fonction des commandes 9

- Face supérieure/avant/gauche 9
- Face arrière/droite/inférieure 9
- Panneau de commande 10
- Panneau de connecteurs 11
- Télécommande 12

Projection de l'image

Installation du projecteur 14

Raccordement du projecteur 15

- Raccordement à un ordinateur 15
- Raccordement à un magnétoscope 16
- Raccordement à un moniteur (VPL-CS7 seulement) 17

Projection 17

Mise hors tension 20

Fonction pratique

Sélection de la langue de menu 21

Verrouillage antivol 22

Autres fonctions 23

- Fonction Off & Go (VPL-CS7 seulement) 23
- Outils efficaces pour vos présentations 24

Réglages et paramétrages à l'aide du menu

Utilisation du menu 25

Menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE 27

Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE 29

Menu RÉGLAGE 31

Menu RÉGLAGE DE MENU 33

Menu RÉGLAGE D'INSTALLATION 34

Menu INFORMATIONS 36

Entretien

Remplacement de la lampe 38

Nettoyage du filtre à air 40

Divers

Dépannage 41

- Liste des messages 45

Spécifications 47

Index 51

Précautions

Sécurité

- Assurez-vous que la tension de service de votre appareil est identique à la tension secteur locale.
- Si du liquide ou un objet quelconque venait à pénétrer dans le châssis, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours.
- Pour débrancher le cordon, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- La prise murale doit se trouver à proximité de l'appareil et être facile d'accès.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Ne regardez pas dans l'objectif lorsque la lampe est allumée.
- Ne placez pas la main ou un objet à proximité des orifices de ventilation. L'air expulsé est brûlant.
- Veillez à ne pas vous prendre les doigts dans le support réglable. Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé de cet appareil se déploie automatiquement à la mise sous tension et se rétracte à la mise hors tension. Ne touchez pas l'appareil lorsque le dispositif de réglage fonctionne. Réglez le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé avec précaution lorsque son fonctionnement automatique est terminé.
- Ne mettez pas du tissu ou du papier sous l'appareil.

Éclairage

- Pour obtenir la meilleure qualité d'image possible, l'avant de l'écran ne doit pas être directement exposé à la source d'éclairage ni au rayonnement solaire.
- Nous préconisons un éclairage au moyen de spots fixés au plafond. Placez un écran sur les lampes fluorescentes de façon à éviter une altération du rapport de contraste.
- Couvrez les fenêtres qui font face à l'écran au moyen de rideaux opaques.
- Il est préférable d'installer le projecteur dans une pièce où le sol et les murs ne sont pas revêtus d'un matériau réfléchissant la lumière. Si le sol et les murs réfléchissent la lumière, nous vous recommandons de remplacer le revêtement du sol et des murs par une couleur sombre.

Prévention de la surchauffe interne

Après avoir mis l'appareil hors tension au moyen de la touche I / ⏻, ne débranchez pas l'appareil de la prise murale tant que le ventilateur de refroidissement tourne.

Attention

Le projecteur est équipé d'orifices de ventilation (prise d'air et sortie d'air). N'obstruez pas ces orifices et ne placez rien à proximité car vous risqueriez de provoquer une surchauffe interne pouvant entraîner une altération de l'image ou des dommages au projecteur.

Nettoyage

- Pour conserver au châssis l'éclat du neuf, nettoyez-le régulièrement au moyen d'un chiffon doux. Pour éliminer les taches récalcitrantes, employez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez en aucun cas des solvants puissants tels que diluant, benzène ou des agents nettoyants abrasifs car ceci pourrait endommager le fini du châssis.
- Ne touchez pas l'objectif. Pour dépoussiérer l'objectif, employez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffon humide, de solution détergente ni de diluant.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers.

Projecteur LCD

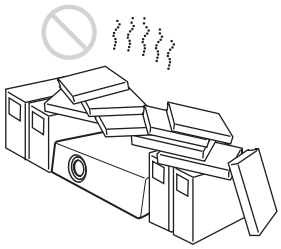
- Le projecteur LCD est fabriqué selon une technologie de fabrication de haute précision. Il est cependant possible que de petits points noirs ou lumineux (rouges, bleus ou verts) apparaissent continuellement sur le projecteur LCD. Ceci est un résultat normal du processus de fabrication et n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Remarques sur l'installation et l'utilisation

Installation déconseillée

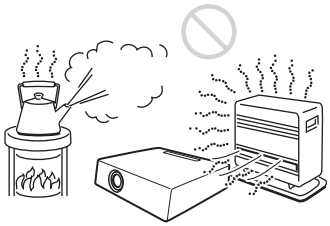
N'installez pas le projecteur dans les conditions suivantes. **Ces installations peuvent entraîner un dysfonctionnement ou causer des dommages** au projecteur.

Mauvaise ventilation



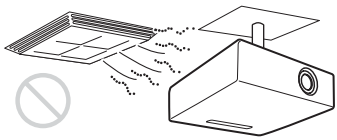
- Assurez une circulation d'air adéquate afin d'éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de draperies susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation. En cas de surchauffe interne due à une obstruction, le capteur de température est activé et le message « Surchauffe ! Lampe OFF 1 min. » s'affiche. Le projecteur se met automatiquement hors tension après une minute.
- Laissez un espace libre de plus de 30 cm (11 $^{7}/_{8}$ pouces) autour de l'appareil.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation n'aspirent pas de particules telles que des morceaux de papier.

Exposition à la chaleur et à l'humidité



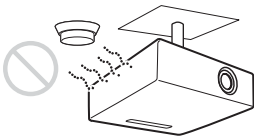
- N'installez pas l'appareil dans un endroit très chaud, très humide ou très froid.
- Pour éviter la condensation d'humidité, n'installez pas l'appareil dans un endroit où la température peut augmenter rapidement.

Exposition au flux d'air froid ou chaud d'un climatiseur



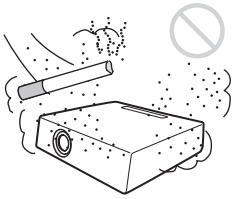
L'installation dans un tel endroit peut causer un mauvais fonctionnement de l'appareil suite à la condensation de l'humidité ou à l'élévation de la température.

Près d'un détecteur de chaleur ou de fumée



Cela risquerait de causer un mauvais fonctionnement du détecteur.

Très poussiéreux, extrêmement enfumé



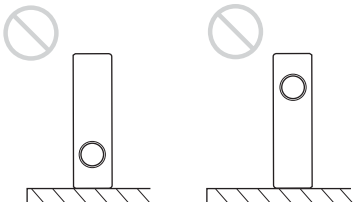
Évitez d'installer l'appareil dans un endroit très poussiéreux ou extrêmement enfumé. Autrement, le filtre à air se bouchera, ce qui risque de causer un dysfonctionnement sur l'appareil ou de l'endommager. La température interne de l'appareil risque de s'élever si la poussière empêche l'air de passer par le filtre. Nettoyez le filtre régulièrement.

Positions déconseillées

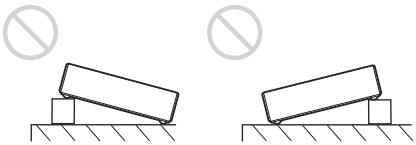
N'utilisez pas le projecteur dans les conditions suivantes.

Installation de l'appareil à la verticale

Évitez d'utiliser le projecteur dans une position qui pourrait entraîner un basculement. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

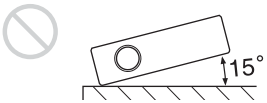


Inclinaison de l'appareil en dehors des limites du support réglable



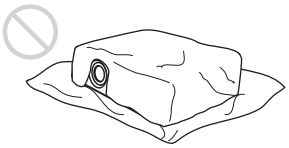
Évitez d'utiliser cet appareil lorsqu'il est incliné en dehors des limites du support réglable. Une telle installation pourrait provoquer des taches de couleurs ou raccourcir excessivement la durée de service de la lampe.

Inclinaison à droite ou à gauche



N'inclinez pas le projecteur à 15° ou plus et ne l'installez pas autrement que sur le plancher ou au plafond. Une telle installation pourrait provoquer des taches de couleurs ou raccourcir excessivement la durée de service de la lampe.

Dégagez les orifices de ventilation



Ne recouvrez pas les orifices de ventilation du projecteur (prise/sortie d'air) pour éviter une surchauffe interne.

Pour plus d'informations sur les orifices de ventilation (prise/sortie d'air), voir « Emplacement et fonction des commandes » à la page 9.

Utilisation à haute altitude

Si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou supérieure, activez « Mode haute altit. » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION. Si vous n'activez pas ce mode lors d'une utilisation à haute altitude, il pourra en résulter des effets défavorables pour le projecteur tels que la diminution de la fiabilité de certaines pièces.

Remarque sur le transport du projecteur

Le projecteur est fabriqué avec une technologie de haute précision. Lorsque vous le transportez dans la sacoche souple, veillez à ne pas le faire tomber et à ne pas le soumettre à des chocs. Ceci pourrait l'endommager. Lorsque vous rangez le projecteur dans la sacoche souple, débranchez le cordon d'alimentation et les autres câbles de raccordement et rangez les accessoires fournis dans une poche de la sacoche.

Remarque sur l'écran

Si la surface de l'écran est irrégulière, il se peut dans certains cas (rares) que des motifs rayés apparaissent sur l'écran à certaines distances entre l'écran et le projecteur ou certains grossissements du zoom. Ceci n'est pas une anomalie du projecteur.

Caractéristiques

Luminosité élevée, haute qualité d'image

- **Luminosité élevée**
  Ce projecteur est équipé d'un système optique à haute performance rendu possible en adoptant le système optique exclusif de Sony qui est doté d'un panneau LCD récemment développé.
  Le VPL-CS7 utilisant une lampe UHP de 185 W, il peut reproduire des images lumineuses à 1 800 ANSI lumen, alors que le VPL-ES2 utilise, lui, une lampe UHP de 157 W qui peut reproduire des images lumineuses à 1 500 ANSI lumen.
- **Haute résolution**
  Trois panneaux SVGA à trés grande ouverture de 0,62 pouce avec environ 480 000 pixels offrent une résolution de 800 × 600 points (largeur/hauteur) pour l'entrée RVB et de 600 lignes TV horizontales pour l'entrée vidéo.

Facilité d'utilisation

- **Fonction d'autoréglage intelligent**
  Appuyez simplement sur la touche d'alimentation et le projecteur effectue automatiquement les réglages nécessaires avant l'utilisation. Il ouvre le protecteur d'objectif, corrige la distorsion trapézoïdale verticale et définit les meilleures conditions pour la projection. Cette fonction est appelée « autoréglage intelligent ».
  Pour faciliter les opérations, les touches fréquemment utilisées se trouvent au-dessus du projecteur.

Équipé d'un objectif à courte longueur focale (grand angulaire)

Ce projecteur est doté d'un objectif à courte focale qui permet une projection sur grand écran même dans un espace confiné.

Divers modes d'image (VPL-ES2 seulement)

La meilleure image peut être projetée en choisissant, parmi six modes d'image, celui

adapté au type de programme ou de salle de projection.

Compatibilité avec différents signaux d'entrée

- **Convertisseur de fréquence embarqué**
  Ce projecteur comporte un convertisseur de fréquence qui convertit le signal d'entrée dans les limites de 800 × 600 points.
- **Signaux d'entrée compatibles**
  Ce projecteur accepte les signaux vidéo composites, S-vidéo, composantes et DTV, ainsi que les signaux VGA, SVGA et XGA qui peuvent tous être affichés.
- **Compatibilité avec six standards couleur**
  Le standard couleur NTSC, PAL, SECAM, NTSC4.43*, PAL-M ou PAL-N peut être sélectionné automatiquement.

Présentation facile

- **Réglage simple lors de l'utilisation d'un appareil externe**
  Ce projecteur est préréglé pour 32 types de signaux d'entrée. Pour projeter les images d'une source de signal externe, il suffit de raccorder l'appareil externe avec le câble fourni.

Télécommande facile à utiliser

La télécommande comporte plusieurs touches pratiques telles que la touche D ZOOM qui permet de faire un zoom avant sur l'image et la touche FREEZE qui permet de garder l'image projetée, même si le matériel est déconnecté.

Haute portabilité

- **Conception légère/compacte/simple**
  Ce projecteur a été miniaturisé à un poids d'environ 2,8 kg (6 li. 3 onces) (VPL-ES2)/d'environ 2,9 kg (6 li. 6 onces) (VPL-CS7) et à un format B5.
  De conception simple et perfectionnée, il trouve confortablement sa place dans votre bureau.

Fonction Off & Go (VPL-CS7 seulement)

Le ventilateur de refroidissement intégré au projecteur continue de tourner même si vous mettez l'appareil hors tension et le débranchez. Cela vous permet de déplacer le projecteur immédiatement après sa mise hors tension.

Fonction de sécurité

Verrouillage antivol

Cette fonction permet d'empêcher l'affichage de l'image sur l'écran si le mot de passe spécifié n'est pas saisi lors de la mise sous tension du projecteur.

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille toutes les touches d'opération du panneau de commande du projecteur, mais permet d'utiliser celles de la télécommande. Elle prévient le mauvais fonctionnement du projecteur.

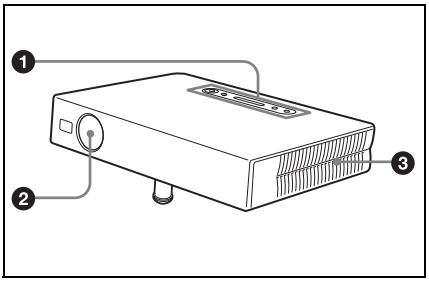
---

* NTSC4.43 est le standard couleur utilisé lors de la lecture d'une cassette vidéo enregistrée en NTSC sur un magnétoscope NTSC4.43.

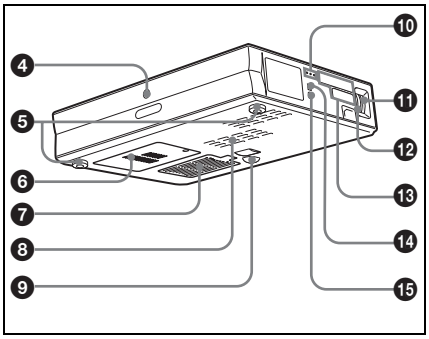
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- VGA, SVGA et XGA sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation, États-Unis.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer, Inc.
- VESA est une marque déposée de Video Electronics Standard Association.
- Display Data Channel est une marque de commerce de Video Electronics Standard Association.

Emplacement et fonction des commandes

Face supérieure/avant/gauche



Face arrière/droite/inférieure



❶ Panneau de commande

Pour plus d'informations, voir « Panneau de commande » à la page 10.

❷ Protecteur d'objectif (cache d'objectif)

Le protecteur d'objectif s'ouvre automatiquement à la mise sous tension.

❸ Orifices de ventilation (sortie d'air)

❹ Capteur de télécommande

❺ Support réglable (patin postérieur)

Tournez le support réglable à droite ou à gauche pour de petits réglages de l'image projetée.

❻ Orifices de ventilation (prise d'air)/couvercle de lampe

❼ Orifices de ventilation (prise d'air)/couvercle de filtre à air

Remarques

- **Ne placez rien à proximité des orifices de ventilation sous peine de provoquer une surchauffe interne.**
- **Ne placez pas la main ou un objet à proximité des orifices de ventilation car ceci pourrait empêcher l'air de sortir et provoquer une surchauffe interne.**
- Pour assurer des performances optimales, **nettoyez le filtre à air toutes les 500 heures.**

Pour plus d'informations, voir « Nettoyage du filtre à air » à la page 40.

❽ Orifices de ventilation (prise d'air)

❾ Dispositif de réglage d'inclinaison motorisé

❿ Indicateurs

POWER SAVING

S'allume lorsque le projecteur est en mode d'économie d'énergie.

TEMP (température)/FAN

S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :

– S'allume lorsque la température à l'intérieur du projecteur devient anormalement élevée.
– Clignote lorsque le ventilateur est défectueux.

LAMP/COVER
S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :
– S'allume lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de vie ou que sa température est élevée.
– Clignote lorsque le couvercle de la lampe n'est pas correctement fermé.

Pour plus d'informations, voir pages 32, 44.

⓫ Bague de mise au point
Permet de régler la mise au point de l'image.

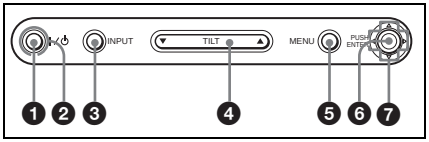
⓬ Bague de zoom
Permet de régler la taille de l'image.

⓭ Panneau de connecteurs
Pour plus d'informations, voir « Panneau de connecteurs » à la page 11.

⓮ Haut-parleur

⓯ Verrouillage antivol
Permet de brancher un câble antivol en option (Kensington).
Adresse de page Web :
http://www.kensington.com/

Panneau de commande



❶ Touche I / ⏻ (marche/veille)
Permet de mettre le projecteur sous tension lorsqu'il est en veille.
L'indicateur ON/STANDBY autour de la touche I / ⏻ s'allume en vert lorsque vous mettez l'appareil sous tension.

❷ Indicateur ON/STANDBY (autour de la touche I / ⏻)
S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :
– S'allume en rouge lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché à une prise murale. Lorsque le projecteur est en veille, vous pouvez le mettre sous tension à l'aide de la touche I / ⏻.
– S'allume en vert lorsque le projecteur est sous tension.
– Clignote en vert tant que le ventilateur de refroidissement tourne pendant environ 90 secondes (VPL-ES2)/ pendant environ 70 secondes (VPL-CS7) après la mise hors tension à l'aide de la touche I / ⏻.

Pour plus d'informations, voir à la page 20.

❸ Touche INPUT

❹ Touche de réglage TILT
Pour plus d'informations, voir « Projection » à la page 17.

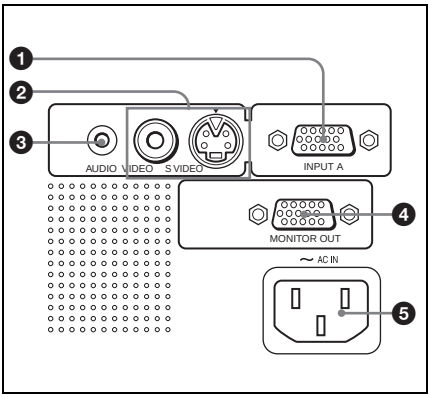
❺ Touche MENU
Permet d'afficher le menu sur écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire disparaître le menu.

❻ Touche ENTER
Permet de valider les réglages de paramètres dans les menus.

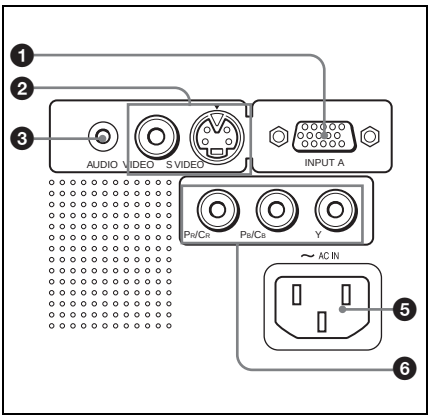
❼ Touches fléchées (△/▽/◁/▷)
Permettent de sélectionner le menu ou d'effectuer divers réglages.

Panneau de connecteurs

VPL-CS7



VPL-ES2



❶ Connecteur INPUT A (HD D-sub à 15 broches, femelle)

Permet de raccorder un appareil externe tel qu'un ordinateur.
Raccordez-le à la sortie moniteur d'un ordinateur à l'aide du câble fourni. Pour une entrée de signal de composant ou RVB 15 k, utilisez un câble en option.

Pour plus d'informations, voir « Pour raccorder à un connecteur de sortie vidéo RVB/composant » à la page 16.

❷ Connecteur d'entrée vidéo

Permet de raccorder un appareil vidéo externe tel qu'un magnétoscope.

- **VIDEO (type Cinch) :** Se raccorde à la sortie vidéo composite d'un appareil vidéo.
- **S VIDEO (miniconnecteur DIN à 4 broches) :** Se raccorde à la sortie S-vidéo (sortie vidéo Y/C) d'un appareil vidéo.

❸ Connecteur AUDIO (miniprise stéréo)

Pour écouter le son de l'ordinateur, raccordez ce connecteur à la sortie audio de l'ordinateur.
Pour écouter le son d'un magnétoscope, raccordez ce connecteur à la sortie audio du magnétoscope.

❹ Connecteur de sortie moniteur (VPL-CS7 seulement)

Vous pouvez y raccorder l'entrée moniteur d'un moniteur. Pour la sortie du signal d'un ordinateur raccordé à INPUT A.

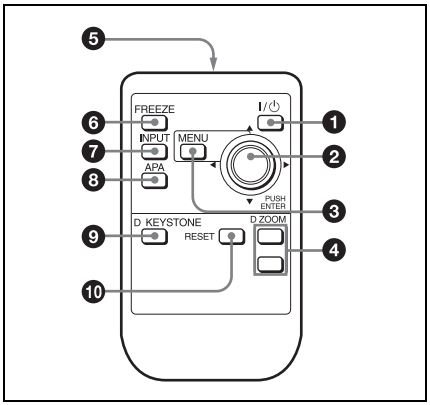
❺ Prise AC IN

Permet de brancher le cordon d'alimentation fourni.

❻ Connecteur d'entrée composant (VPL-ES2 seulement)

Selon l'appareil raccordé, le signal composant (Y/C_B/C_R), HDTV ou DTV (Y/P_B/P_R) est sélectionné.

Télécommande



❶ Touche I / ⏻ (marche/veille)

❷ Touche ENTER/fléchée (▲/▼/◄/►)

Appuyez sur le centre de la touche pour utiliser ENTER.

❸ Touche MENU

❹ Touche D ZOOM +/–

Permet d'agrandir l'image sur le point désiré de l'écran.

❺ Émetteur infrarouge

❻ Touche FREEZE

Permet de figer l'image projetée. Pour désactiver la fonction de figement, appuyez à nouveau sur cette touche.

❼ Touche INPUT

❽ Touche APA (alignement automatique des pixels)

Permet de régler automatiquement l'image à la netteté optimale lors de l'entrée du signal d'un ordinateur.

Pour plus d'informations, voir « APA intelligent » dans le menu RÉGLAGE à la page 31.

❾ Touche D KEYSTONE

Permet de régler manuellement l'inclinaison du projecteur ou la distorsion trapézoïdale de l'image. À chaque pression sur cette touche, le menu Inclinaison et le menu Trapèze V s'affichent alternativement. Pour le réglage, utilisez la touche fléchée (▲/▼/◄/►).

❿ Touche RESET

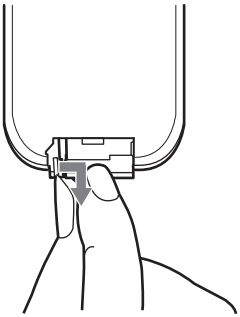
Permet de réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine ou de ramener une image agrandie à sa taille initiale. Cette touche est active lorsque le menu ou un paramètre est affiché à l'écran.

Avant d'utiliser la télécommande

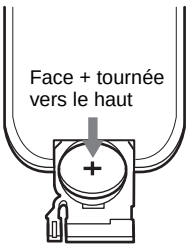
Retirez le film transparent du porte-pile au lithium.

Pour remplacer la pile

1 Déverrouillez le porte-pile au lithium en le pinçant et retirez le porte-pile de la télécommande.



2 Insérez la pile au lithium.



3 Remettez le porte-pile au lithium en place dans la télécommande.

Remarques sur la pile au lithium

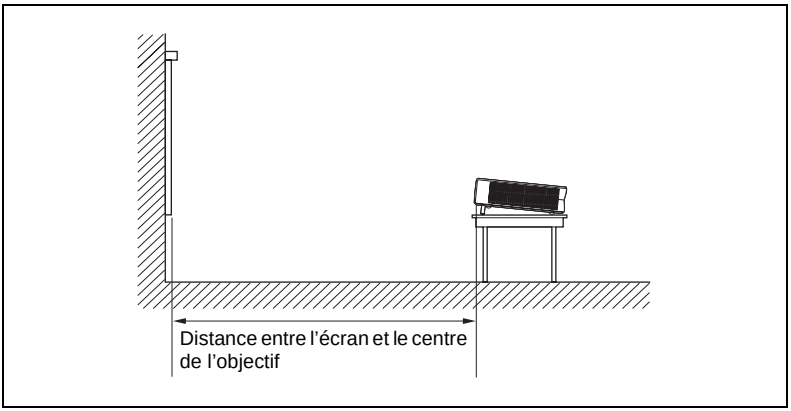
- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants.
- Si la pile est accidentellement avalée, consultez immédiatement un médecin.

Remarques sur le fonctionnement de la télécommande

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur. Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- La portée de la télécommande est limitée. Plus la distance entre la télécommande et le capteur de télécommande est courte, plus l'angle dans lequel la télécommande peut contrôler le projecteur est large.

Installation du projecteur

Cette section décrit comment installer le projecteur.
La distance entre l'objectif et l'écran varie suivant la taille de l'écran. Utilisez le tableau suivant comme guide.



Unité : m (pied)

Taille d'écran (pouces)	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**150**	**200**	**300**
Distance minimale	1,1 (3,6)	1,7 (5,6)	2,3 (7,5)	2,9 (9,5)	3,5 (11,5)	4,4 (14,4)	5,9 (19,4)	8,8 (28,9)
Distance maximale	1,4 (4,6)	2,1 (6,9)	2,8 (9,2)	3,5 (11,5)	4,2 (13,8)	5,3 (17,4)	7,0 (23)	10,6 (34,8)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée ci-dessus.

Raccordement du projecteur

Lors du raccordement du projecteur :

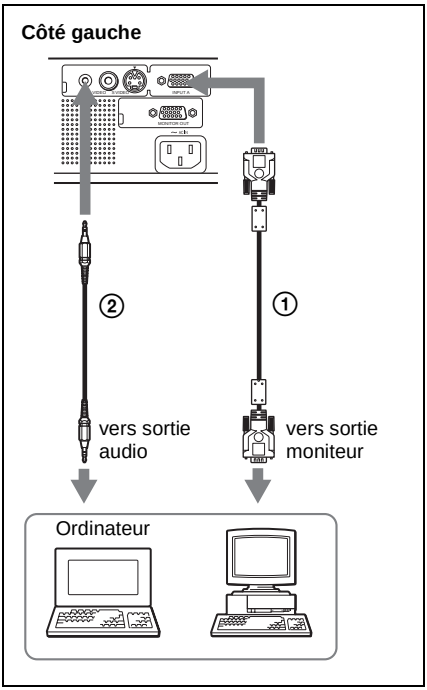
- Mettez tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Branchez correctement les fiches des câbles. Les mauvais contacts peuvent augmenter le bruit et réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche.

Raccordement à un ordinateur

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un ordinateur.
Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

Pour raccorder un ordinateur

VPL-CS7, par exemple



①Câble HD D-sub à 15 broches (fourni)
②Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance)

Remarques

- Le projecteur est compatible avec les signaux VGA, SVGA et XGA. Nous vous recommandons, toutefois, de régler le mode de sortie de votre ordinateur sur SVGA pour un moniteur externe.
- Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et un moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

Remarque

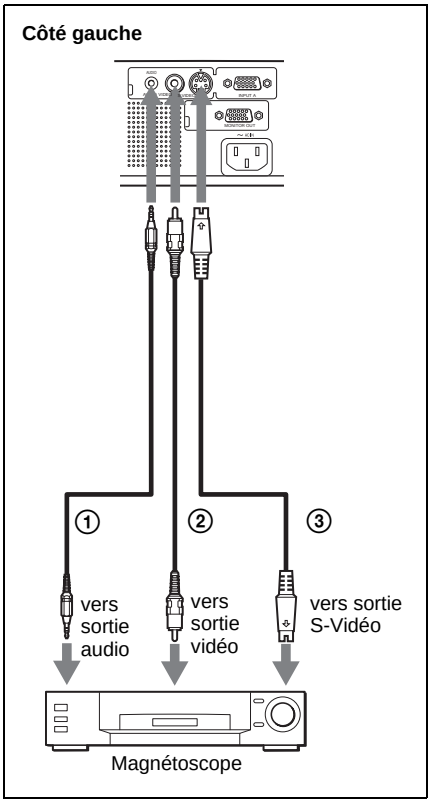
Pour raccorder un ordinateur Macintosh doté d'un connecteur de sortie vidéo à deux rangées de broches, utilisez une fiche adaptatrice en vente dans le commerce.

Raccordement à un magnétoscope

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un magnétoscope.
Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'equipement à raccorder.

Pour raccorder au connecteur de sortie Vidéo ou S-vidéo.

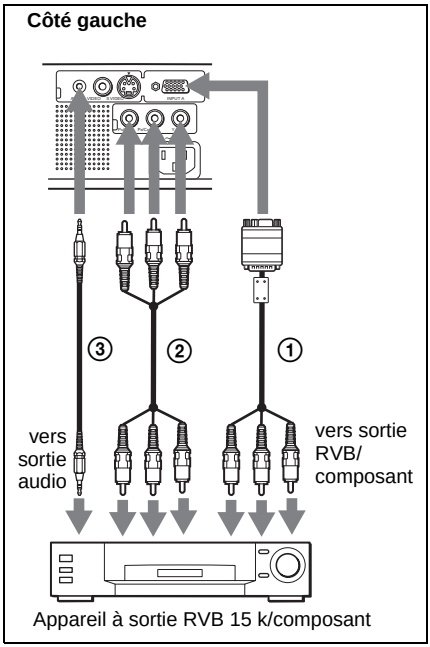
VPL-CS7, par exemple



①Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance)
②Câble vidéo (non fourni) ou
③Câble S-Vidéo (non fourni)

Pour raccorder à un connecteur de sortie vidéo RVB/composant

VPL-ES2, par exemple



①Câble de signal SMF-402 (non fourni)
HD D-sub à 15 broches (mâle) ⟷ 3 × fiche Cinch
ou
②Vidéo composant (3 × fiche Cinch ⟷ 3 × fiche Cinch (non fourni) (Utilisez un câble coaxial de 75 Ω) (VPL-ES2 seulement))
③Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance)

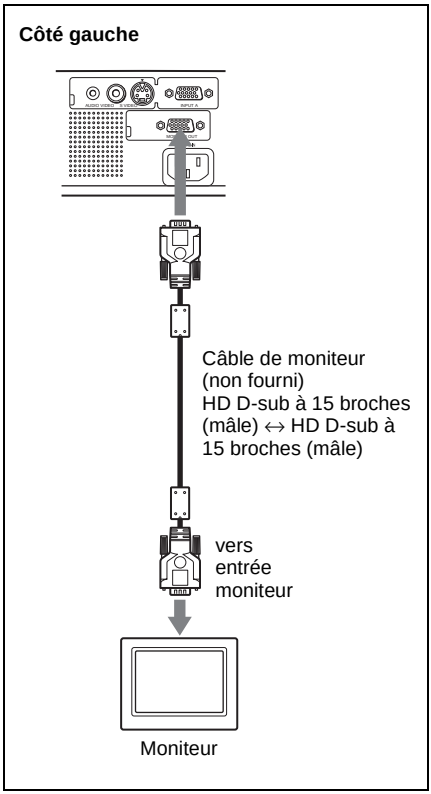
Remarques

- Spécifiez le format de l'image à l'aide du paramètre « Mode large » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE en fonction du signal d'entrée.
- Lorsque vous raccordez le connecteur INPUT A de l'appareil à un connecteur de sortie vidéo RVB, sélectionnez « Video GBR » ou si vous le raccordez à un connecteur de sortie composant, sélectionnez « Composant » avec le paramètre « Sél sign entr A » dans le menu RÉGLAGE. La sélection de source d'entrée doit être effectuée avant la réception du signal.

• Utilisez le signal de synchronisation composite pour l'entrée d'un signal de synchronisation externe d'un appareil à sortie vidéo RVB/composant.

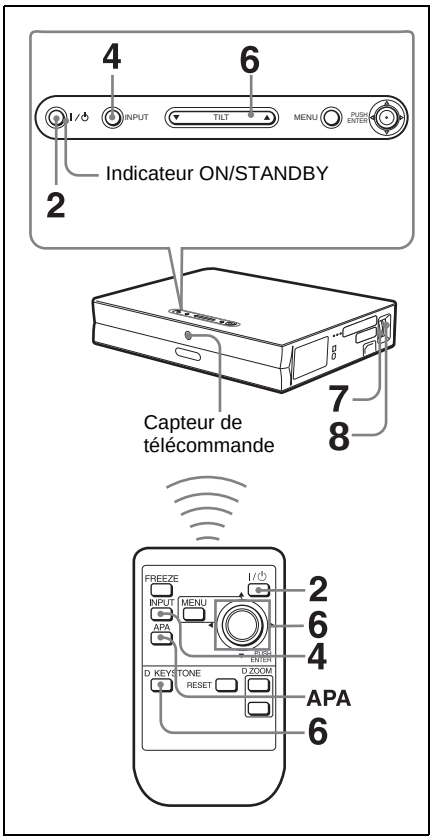
Raccordement à un moniteur (VPL-CS7 seulement)

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un moniteur.
Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'equipement à raccorder.


Côté gauche
Câble de moniteur (non fourni)
HD D-sub à 15 broches (mâle) ↔ HD D-sub à 15 broches (mâle)
vers entrée moniteur
Moniteur

* Ce projecteur n'est pas garanti pour le raccordement de plus de 2 moniteurs en connexion directe en boucle.

Projection



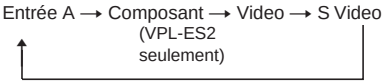
1 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale, puis raccordez tout l'équipement.
L'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge et le projecteur est mis en veille.

2 Appuyez sur la touche I / ⏻.
L'indicateur ON/STANDBY s'allume en vert et l'autoréglage intelligent commence. Le protecteur d'objectif s'ouvre et le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé remonte et s'arrête sur la position de réglage précédente.

3 Mettez l’équipement raccordé au projecteur sous tension.

4 Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner la source d’entrée.

À chaque pression sur cette touche, le signal d’entrée change comme suit :

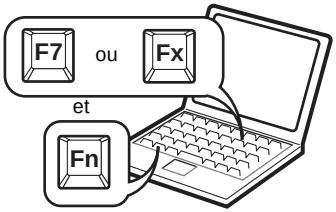


Pour une entrée depuis	Appuyez sur INPUT pour afficher
un ordinateur raccordé au connecteur INPUT A	Entrée A
un appareil raccordé au connecteur composant	Composant (VPL-ES2 seulement)
un appareil vidéo raccordé au connecteur d’entrée VIDEO	VIDEO
un appareil vidéo raccordé au connecteur d’entrée S VIDEO	S Video

La fonction APA (alignement automatique des pixels) intelligent règle la netteté de projection de l’image de l’équipement raccordé.

5 Changez l’appareil à raccorder à la sortie vers le projecteur.

Pour certains types d’ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l’ordinateur pour qu’il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches (LCD/VGA, /, par exemple) ou en changeant certains paramètres de l’ordinateur.



Fx : « x » représente une valeur numérique optionnelle. Cette valeur varie selon les fabricants d’ordinateurs.

Remarques

- Si « Rech. ent. auto. » est sur « On », le projecteur recherche les signaux de l’équipement raccordé et affiche le canal d’entrée où ils se trouvent.

  Pour plus d’informations, voir « Rech. ent. auto. » du menu RÉGLAGE à la page 31.

- La fonction APA intelligent ne peut être utilisée que pour le signal d’entrée d’un ordinateur.

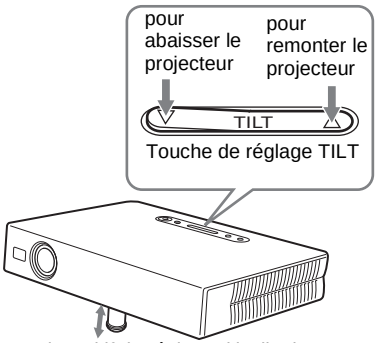
6 Permet de régler la position de l'image.

Pour régler avec la télécommande

Pour régler la position de l'image avec la télécommande, appuyez sur la touche D KEYSTONE de la télécommande pour afficher le menu Inclinaison, puis réglez l'inclinaison à l'aide des touches ▲/▼/◄/►.

Pour régler avec le panneau de commande

Appuyez sur △ ou ▽ de la touche TILT pour régler l'inclinaison du projecteur.



Remarques

- Lorsque vous commandez le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé avec la touche TILT, le réglage Trapèze V de l'image est exécuté simultanément. Si vous ne désirez pas exécuter le réglage automatique de la distorsion trapézoïdale, placez le paramètre Trapèze V sur « Manuel ». (Voir à la page 34.)
- Si vous paramétrez le réglage de « Trapèze V » sur « Auto », la correction « Trapèze V » est automatiquement réglée. Il se peut toutefois que le réglage ne soit pas parfait, suivant la température de la pièce ou l'angle de l'écran. Réglez-la alors manuellement.
  Appuyez sur la touche D KEYSTONE de la télécommande jusqu'à ce que « Trapèze V » apparaisse à l'écran, puis réglez la valeur avec la touche ▲/▼/▲/►. La valeur corrigée reste active jusqu'à la mise hors tension.
- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vous doigts.
- N'exercez pas une trop forte pression sur le dessus du projecteur lorsque le dispositif de réglage d'inclinaison est déployé. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

7 Tournez la bague de zoom pour régler la taille de l'image.

8 Tournez la bague de mise au point pour régler la mise au point.

Attention

Ne regardez pas dans l'objectif pendant la projection car ceci serait dangereux pour les yeux.

Mise hors tension

1 Appuyez sur la touche I / ⏻.
« METTRE HORS TENSION ? Appuyez à nouveau sur la touche I / ⏻. » apparaît pour vous permettre de confirmer votre intention de mettre le projecteur hors tension.

Remarque

Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que I / ⏻ ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cinq secondes.

2 Appuyez à nouveau sur la touche I / ⏻.
Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé se rétracte dans le projecteur et le protecteur d'objectif se ferme. L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pendant 70 secondes (VPL-CS7)/ 90 secondes (VPL-ES2) environ pour abaisser la température interne. L'indicateur ON/STANDBY clignote également rapidement pendant les 60 premières secondes. Pendant qu'il clignote, vous ne pouvez pas rallumer l'indicateur ON/STANDBY avec la touche I / ⏻.

3 Attendez que le ventilateur s'arrête et que l'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

Si vous ne pouvez pas confirmer le message à l'écran

Si vous ne pouvez pas confirmer le message à l'écran dans certaines conditions, vous pouvez mettre le projecteur hors tension en maintenant la touche I / ⏻ enfoncée pendant deux secondes environ.

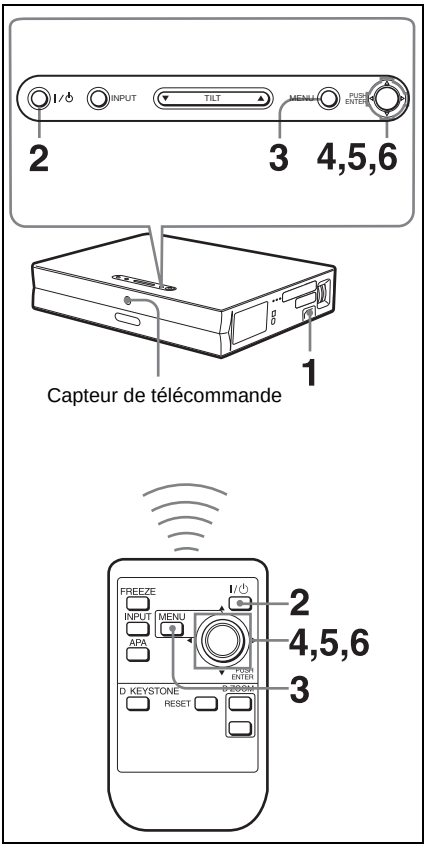
Remarques

- **Ne débranchez pas le cordon d'alimentation alors que le ventilateur tourne encore.** Le ventilateur s'arrêterait avec une température interne encore élevée, ce qui pourrait entraîner une panne du projecteur. (VPL-ES2 seulement)
- Le circuit interne de la fonction Off & Go peut continuer à faire tourner le ventilateur pendant quelques instants après que vous appuyez sur la touche I / ⏻ pour mettre le projecteur hors tension et que l'indicateur ON/STANDBY devient rouge. (VPL-CS7 seulement)

Pour plus d'informations, voir « Fonction Off & Go (VPL-CS7 seulement) » à la page 23.

Sélection de la langue de menu

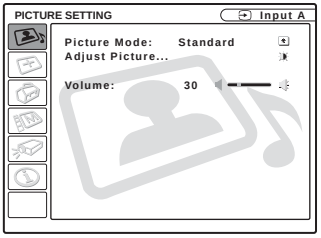
Vous pouvez sélectionner l'une des quinze langues de menu et d'affichage sur écran. La langue par défaut est l'anglais.
Pour changer la langue de menu, procédez comme suit :



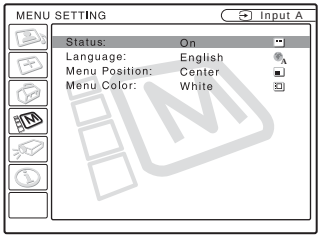
1 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

2 Appuyez sur la touche I / ⏻ pour mettre le projecteur sous tension.

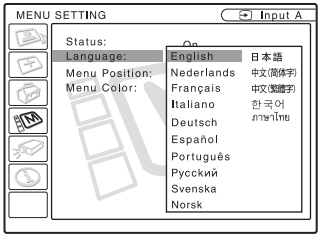
3 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.
Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune.



4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu MENU SETTING, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Le menu sélectionné apparaît.



5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner « Language », puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.



6 Appuyez sur la touche ▲, ▼, ◄ ou ► pour sélectionner une langue, puis appuyez sur la touche ENTER.
La langue de menu est remplacée par celle que vous avez sélectionnée.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Verrouillage antivol

Le projecteur est équipé d'une fonction de verrouillage antivol. Lorsque vous mettez le projecteur sous tension, vous devez saisir le mot de passe spécifié. Si vous ne saisissez pas le bon mot de passe, vous ne pourrez pas projeter l'image.

Remarque

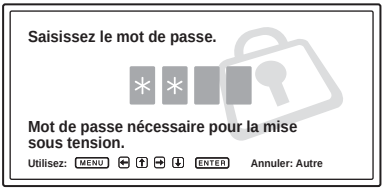
Si vous oubliez votre mot de passe et que l'administrateur du mot de passe n'est pas disponible, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Gardez à l'esprit que le verrouillage antivol peut empêcher l'utilisation du projecteur dans de tels cas.

Pour utiliser le verrouillage antivol

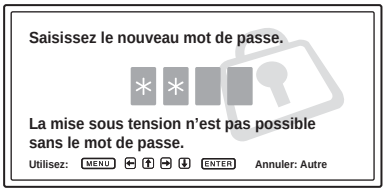
1 Appuyez sur la touche MENU, puis activez le paramètre « Verrou. antivol » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION.

2 Saisissez le mot de passe.

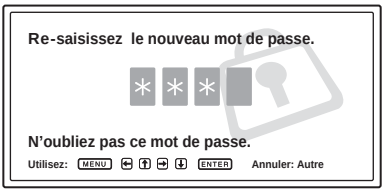
Saisissez le mot de passe à quatre chiffres à l'aide des touches MENU, ▲/▼/◀/▶ et ENTER. (Le mot de passe par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ». Saisissez « ENTER » quatre fois lorsque vous utilisez le projecteur pour la première fois.)



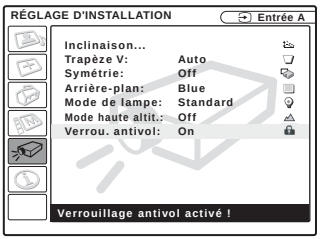
L'écran pour la saisie d'un nouveau mot de passe s'affiche. (Saisissez le mot de passe actuel sur cet écran si vous désirez le conserver.)


Saisissez le nouveau mot de passe.
La mise sous tension n'est pas possible sans le mot de passe.
Utilisez: MENU ENTER Annuler: Autre

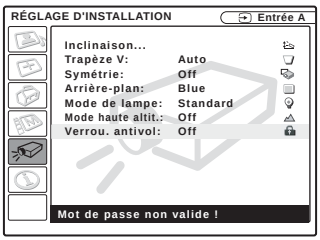
3 Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer.



Lorsque le message suivant s'affiche, le réglage de la fonction de verrouillage antivol est terminé.



Si l'écran de menu affiche le message « Mot de passe non valide ! », recommencez à partir de l'étape **1**.



4 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

La fonction de verrouillage antivol prend effet après son activation. L'écran pour la saisie du mot de passe s'affiche lorsque vous mettez le projecteur sous tension la fois suivante.

Authentification antivol

Lorsque l'écran de saisie du mot de passe s'affiche, saisissez le mot de passe spécifié. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche I / ⏻ pour mettre le projecteur hors tension.

Pour annuler le verrouillage antivol

1 Appuyez sur la touche MENU, puis désactivez le paramètre « Verrou. antivol » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION.

2 Saisissez le mot de passe.

Saisissez le mot de passe spécifié.

Remarque

Si vous appelez le centre de service à la clientèle pour un mot de passe oublié, le numéro de série du projecteur et votre identité seront vérifiés. (Cette procédure peut être différente dans les autres pays.) Une fois votre identité confirmée, nous vous indiquerons votre mot de passe.

Autres fonctions

Fonction Off & Go (VPL-CS7 seulement)

Si vous sortez immédiatement de la salle de conférence, mettez le projecteur hors tension, le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé se rétracte dans le projecteur, et, après que le protecteur d'objectif se ferme, vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation. Le ventilateur tourne automatiquement pendant un certain temps après le débranchement du cordon d'alimentation.

Remarques

- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, assurez-vous que le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé est rangé dans le projecteur et que le protecteur d'objectif est fermé. Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé risque de subir des dommages s'il est en position élevée lorsque vous déplacez le projecteur.
- Mettez le projecteur hors tension en suivant la procédure de la section « Pour mettre le projecteur hors tension », puis laissez-le refroidir avant de le ranger dans son coffret de transport.
- Toutefois, si l'appareil n'était sous tension que depuis moins de 15 minutes, il se peut que le ventilateur ne se mette pas à tourner, faute d'une charge suffisante. Dans un tel cas, utilisez la procédure de mise hors tension décrite sous « Mise hors tension » à la page 20.

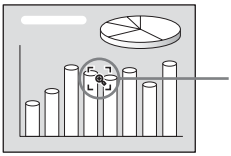
Outils efficaces pour vos présentations

Pour agrandir l'image (fonction zoom numérique)

Vous pouvez sélectionner le point de l'image à agrandir. Cette fonction peut être utilisée avec le signal d'un ordinateur. Elle ne peut pas être utilisée avec un signal vidéo.

1 Projetez une image normale et appuyez sur la touche D ZOOM + de la télécommande.

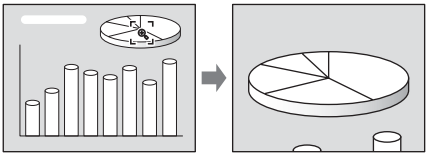
L'icône de zoom numérique apparaît au centre de l'image.



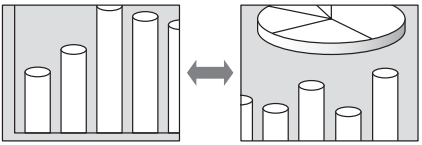
2 Déplacez l'icône sur le point de l'image à agrandir. Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◄/►) pour déplacer l'icône.

3 Appuyez à nouveau sur la touche D ZOOM +.

L'image sur laquelle est positionnée l'icône s'agrandit. Le rapport d'agrandissement s'affiche à l'écran pendant quelques secondes.
Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche +, la taille de l'image augmente (rapport d'agrandissement : max. 4 fois.)



Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◄/►) pour faire défiler l'image agrandie.



Pour ramener l'image à sa taille initiale

Appuyez sur la touche D ZOOM –.
Si vous appuyez sur la touche RESET, l'image revient immédiatement à sa taille initiale.

Pour figer l'image projetée (fonction Freeze)

Appuyez sur la touche FREEZE. « Freeze » apparaît alors. Cette fonction peut être utilisée avec le signal d'un ordinateur. Pour faire réapparaître l'écran initial, appuyez à nouveau sur la touche FREEZE.

Utilisation du menu

Le projecteur est équipé d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages.

Éléments affichés

Indicateur de signal d'entrée

Indicateur de sélection du signal d'entrée

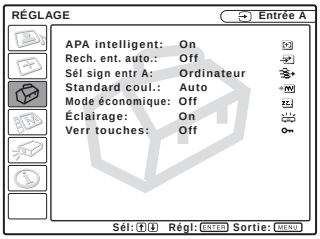
Menu de réglage de l'image

Indicateur de signal d'entrée

Indique le canal d'entrée sélectionné. x s'affiche lorsqu'il n'y a pas d'entrée de signal. Vous pouvez masquer cet indicateur avec « État » du menu RÉGLAGE DE MENU.

Indicateur de sélection du signal d'entrée
Pour l'entrée A : Affiche « Ordinateur », « Composant » ou « Video GBR ».
Pour l'entrée Video/S-Video : Affiche « Auto » ou le « Standard coul. » sélectionné dans le menu RÉGLAGE.

1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.
Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune.

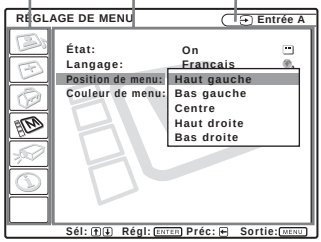


2 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Le menu sélectionné apparaît.

3 Sélectionnez une option de menu.
Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une option de menu, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Les paramètres s'affichent sur un menu contextuel ou sur un sous-menu.

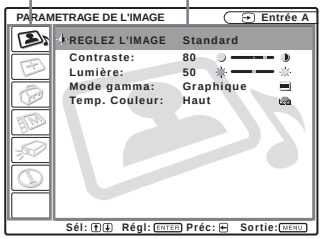
Menu contextuel

Menu Paramètres Signal d'entrée sélectionné



Sous-menu

Menu Paramètres



4 Effectuez le réglage ou le paramétrage pour l'option de menu.

- Pour changer le niveau de réglage :
  Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ▲ ou ►.
  Pour diminuer la valeur, appuyez sur la touche ▼ ou ◄.
  Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.
- Pour modifier le paramètre :
  Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour modifier le paramètre.
  Appuyez sur la touche ENTER ou ◄ pour revenir à l'écran précédent.

Pour sélectionner la langue de menu, voir « Sélection de la langue de menu » à la page 21.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

Appuyez sur la touche RESET de la télécommande.
« Effectué ! » s'affiche et **les paramètres à l'écran sont réinitialisés à leurs valeurs d'usine**.
Les paramètres pouvant être réinitialisés sont :

- « Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte » et « Netteté » du menu Réglez l'image...
- « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu Réglez le signal...

Mémoire des paramètres

Les paramétrages sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du projecteur.

S'il n'y a pas d'entrée de signal

S'il n'y a pas d'entrée de signal, « Réglage impossible. » s'affiche.

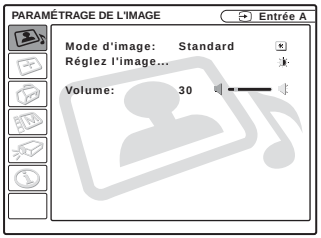
Paramètres ne pouvant pas être réglés

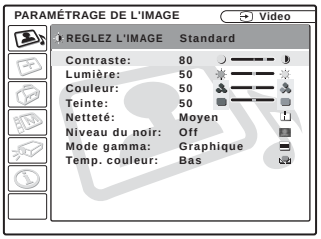
Les paramètres qui ne peuvent pas être réglés en fonction du signal d'entrée n'apparaissent pas dans le menu.

Pour plus d'informations, voir à la page 37.

Menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE

Le menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE permet de régler l'image ou le volume.



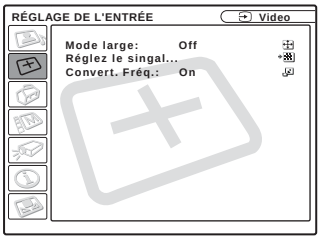


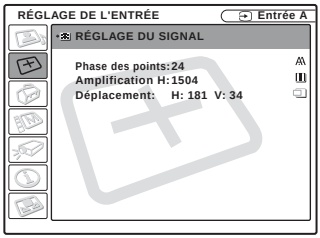
Paramètres		Fonctions	Valeur de réglage initiale
Mode d'image		Permet de sélectionner le mode d'image. • **Dynamique :** Accentue le contraste pour donner une image « dynamique ». • **Standard :** Choisissez normalement cette option. Si l'image est rugueuse avec « Dynamique », cette option atténue la rugosité. Les modes d'image suivants peuvent être utilisés pour le VPL-ES2 seulement. • **Jeu :** Sélectionnez pour visualiser des images de jeu. • **Salon :** Sélectionnez pour visualiser des images de sports, musique, caméscope numérique. • **Cinéma :** Sélectionnez pour visualiser des images comme celles de film. • **Présentation :** Sélectionnez pour visualiser des fichiers de présentation.	selon le signal d'entrée
Volume		Permet de régler le volume.	30
Réglez l'image...		L'appareil peut mémoriser séparément les valeurs de paramétrage des options de sous-menu suivantes pour chaque mode d'image « Dynamique », « Standard » ou « Jeu », « Salon », « Cinéma », « Présentation » (VPL-ES2 seulement).	
	Contraste	Permet de régler le contraste de l'image.	selon le signal d'entrée
	Lumière	Permet de régler la luminosité de l'image.	selon le signal d'entrée
	Couleur	Permet de régler l'intensité des couleurs.	selon le signal d'entrée
	Teinte	Permet de régler la tonalité des couleurs. Plus la valeur de réglage est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur de réglage est faible, plus les tons d'image sont violacés.	50

Paramètres		Fonctions	Valeur de réglage initiale
	Netteté	Permet de choisir la netteté d'image « Haut », « Moyen » ou « Bas ». L'option « Haut » augmente le piqué de l'image ; l'option « Bas » rend l'image plus douce.	selon le signal d'entrée
	Niveau du noir (VPL-ES2 seulement)	L'utilisation du réglage de niveau du noir donne une image vive, avec des zones claires et sombres nettement définies. Réglez la compensation du noir conformément à la source d'image. **Haut :** Compensation du noir forte **Bas :** Compensation du noir faible **Off :** Pas de compensation du noir	Off
	Mode gamma	Permet de sélectionner une courbe de correction gamma. • **Graphique :** Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites avec des tons naturels. • **Texte :** Contraste le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.	Graphique
	Temp. couleur	Permet de régler la température de couleur. • **Haut :** Rend les blancs plus bleus. • **Bas :** Rend les blancs plus rouges.	selon le signal d'entrée

Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

Le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE permet de régler le signal d'entrée.





Paramètres		Fonctions	Valeur de réglage initiale
Mode large		Permet de sélectionner le format de l'image. • **Off :** Lors de l'entrée d'une image de format 4 : 3. • **On :** Lors de l'entrée d'une image de format 16 : 9 (compressé) depuis un appareil comme un lecteur de DVD.	selon le mode d'image
Réglez le signal...			
	Phase des points	Permet de régler la phase des points du panneau LCD et la sortie de signal d'un ordinateur. Permet de régler l'image encore plus finement après avoir effectué un réglage à l'aide de la touche APA.	selon le signal d'entrée
	Amplification H	Permet de régler la dimension horizontale de l'image émise depuis un connecteur. Réglez le paramètre en fonction du nombre de points du signal d'entrée. Pour plus d'informations, voir à la page 49.	selon le signal d'entrée
	Déplacement	Permet de régler la position de l'image. H règle la position horizontale de l'image. V règle la position verticale de l'image. Plus la valeur de H augmente, plus l'image se déplace vers la droite ; plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers la gauche. Plus la valeur de V augmente, plus l'image se déplace vers le haut ; plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers le bas. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour régler la position horizontale et les touches ▲ et ▼ pour régler la position verticale.	selon le signal d'entrée

Paramètres	Fonctions	Valeur de réglage initiale
Convert. Fréq.	Convertit le signal pour afficher l'image en fonction de la taille de l'écran. Lorsque « Off » est sélectionné, l'image est affichée en faisant correspondre un pixel d'élément d'image entré à un pixel de l'écran LCD. L'image affichée est nette, mais d'une taille inférieure.	On

Remarques

- Avec une entrée de signal SVGA ou XGA, « Convert. Fréq. » n'est pas affiché.
- Notez que si vous utilisez le projecteur à des fins lucratives ou pour une projection publique, la modification de l'image originale par la sélection d'un mode large peut porter atteinte aux droits des auteurs ou producteurs qui sont protégés légalement.

Numéros de mémoire de présélection

Ce projecteur comporte 32 types de données préprogrammées pour des signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu INFORMATIONS (voir la page 36). Vous pouvez également régler les données préprogrammées avec le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE. Ce projecteur comporte 20 mémoires utilisateur pour l'Entrée A dans lesquelles vous pouvez mémoriser les réglages pour un signal d'entrée qui n'a pas été préprogrammé. Lorsqu'un signal n'ayant pas été préprogrammé est reçu pour la première fois, le numéro de mémoire affiché est 0. Si vous réglez alors les données pour ce signal dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE, ces réglages sont mémorisés dans le projecteur. Lorsque toutes les 20 mémoires utilisateur sont occupées, les nouvelles données sont enregistrées par-dessus les données de la mémoire la plus ancienne.

Pour déterminer si un signal a été préprogrammé en mémoire, voir le tableau à la page 49.

Pour les signaux ci-dessous, les données sont rappelées depuis la mémoire de présélection. Vous pouvez utiliser ces données en réglant « Amplification H ». Effectuez un réglage fin avec « Déplacement ».

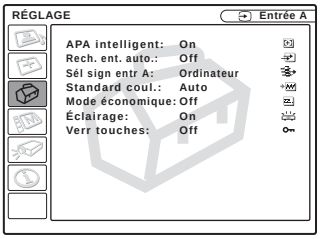
Signal	N° de mémoire	TAILLE
Super Mac-2	23	1 312
SGI-1	23	1 320
Macintosh 19"	25	1 328

Remarque

Lorsque le format d'image du signal d'entrée est différent de 4 : 3, il y a des bandes noires sur l'écran.

Menu RÉGLAGE

Le menu RÉGLAGE vous permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Valeur de réglage initiale
APA intelligent	La fonction APA (Auto Pixel Alignment) règle automatiquement les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE en fonction du signal d'entrée de l'ordinateur. • **On :** Lorsque le projecteur reçoit un signal de l'ordinateur, la fonction APA est automatiquement activée pour que l'image affichée soit nette. Une fois le signal d'entrée spécifié réglé par la fonction « APA intelligent », le réglage est conservé même si vous débranchez, puis rebranchez le câble ou si vous changez de canal d'entrée. Vous pouvez régler l'image en appuyant sur la touche APA de la télécommande, même si « APA intelligent » est sur « On ». • **Off :** La fonction APA est activée lorsque vous appuyez sur la touche APA de la télécommande.	On
Rech. ent. auto.	Lorsque ce paramètre est sur « On », le projecteur détecte les signaux d'entrée dans l'ordre suivant : Entrée A/Composant (VPL-ES2 seulement)/Video/S-Video. Il indique le canal d'entrée à la mise sous tension ou lorsque vous appuyez sur la touche INPUT.	Off
Sél sign entr A	Permet de sélectionner l'entrée de signal « Ordinateur », « Composant » ou « Video GBR » depuis le connecteur INPUT A.	Ordinateur

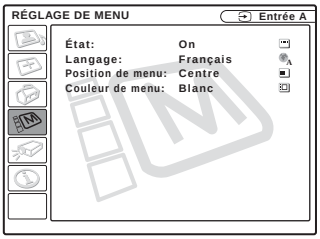
Paramètres	Fonctions	Valeur de réglage initiale
Standard coul.	Permet de sélectionner le standard couleur du signal d'entrée. Si vous sélectionnez « Auto », le projecteur détecte automatiquement le standard couleur du signal d'entrée. Si l'image est déformée ou monochrome, sélectionnez le standard couleur correspondant au signal d'entrée. Si le standard couleur du signal d'entrée est PAL60, sélectionnez « PAL ». Si « Auto » est sélectionné, le standard couleur ne peut pas être détecté.	Auto
Mode économique	Lorsqu'il est sur « On », le projecteur entre en mode d'économie d'électricité s'il n'y a aucune entrée de signal pendant 10 minutes. La lampe s'éteint alors, mais le ventilateur de refroidissement continue de tourner. Le projecteur quitte le mode d'économie d'énergie à la réception d'un signal ou lorsque vous appuyez sur une touche. En mode d'économie d'énergie, les touches sont inopérantes pendant les 60 premières secondes qui suivent l'extinction de la lampe.	Off
Éclairage	Permet de spécifier si le logo SONY, sur le panneau supérieur du projecteur, est allumé lorsque le projecteur est sous tension.	On
Verr touches	Verrouille toutes les touches du panneau de commande des faces arrière et latérales du projecteur afin que celui-ci ne puisse être commandé que par la télécommande. Pour verrouiller les touches du panneau de commande, placez le paramètre sur « On ». Lorsqu'il est sur « On », la pression maintenue pendant 10 secondes sur la touche I / ⏻ du panneau de commande met le projecteur sous tension s'il est en mode de veille, et vice-versa. Si vous maintenez la pression pendant 10 secondes sur la touche MENU alors que l'appareil est sous tension, il se déverrouille et « Verr touches » se met automatiquement sur « Off ».	Off

Remarques

- Appuyez sur la touche APA alors qu'une image plein écran est affichée. S'il y a beaucoup de parties noires autour de l'image projetée, la fonction APA n'opérera pas correctement et il se peut que certaines parties de l'image ne s'affichent pas à l'écran.
- Vous pouvez annuler le réglage en appuyant à nouveau sur la touche APA alors que « Réglage » est affiché.
- Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement.
- Lors du réglage manuel de l'image, réglez les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE.

Menu RÉGLAGE DE MENU

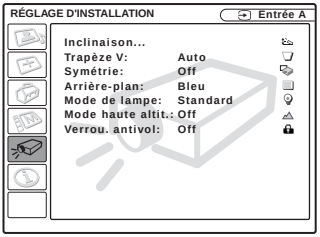
Le menu RÉGLAGE DE MENU permet de modifier les affichages du menu.



Paramètres	Fonctions	Valeur de réglage initiale
État (affichage sur écran)	Permet de paramétrer l'affichage sur écran. Lorsque ce paramètre est sur « Off », les affichages à l'écran sont désactivés à l'exception des menus, du message d'indication de mise hors tension et des messages d'avertissement.	On
Langage	Permet de sélectionner la langue des menus et de l'affichage sur écran. Les langues disponibles sont : English, Nederlands, Français, Italiano, Deutsch, Español, Português, Русский, Svenska, Norsk, 日本語, 中文(简体字), 中文(繁體字), 한국어 et ภาษาไทย.	English
Position de menu	Permet de sélectionner la position d'affichage du menu parmi « Haut gauche », « Bas gauche », « Centre », « Haut droite » et « Bas droite ».	Centre
Couleur de menu	Permet de sélectionner la couleur d'affichage du menu « Noir » ou « Blanc ».	Blanc

Menu RÉGLAGE D'INSTALLATION

Le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Valeur de réglage initiale
Inclinaison...	Permet de régler la position (hauteur) de l'image projetée.	
Trapèze V	Permet de corriger la distorsion trapézoïdale due à l'angle de projection. Sélectionnez « Auto » pour une correction automatique ou « Manuel » pour une correction manuelle à l'aide de la touche ◀/▲/▶/▼ de la télécommande. **Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet** ⏢ **:** Spécifie une valeur inférieure. **Lorsque le sommet du trapèze est plus long que la base** ⏢ **:** Spécifie une valeur supérieure.	Auto
Symétrie	Permet de faire basculer l'image sur son axe horizontal et/ou vertical. • **Off :** Pas de symétrie d'image. • **HV :** Symétrie d'axe horizontal et d'axe vertical de l'image. • **H :** Symétrie d'axe horizontal de l'image. • **V :** Symétrie d'axe vertical de l'image.	Off
Arrière-plan	Sélectionnez la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque le projecteur ne reçoit aucun signal. Sélectionnez « Noir » ou « Bleu ». Normalement, paramétré sur « Bleu ».	Bleu
Mode de lampe	Permet de régler la luminosité de la lampe pour la projection. • **Haut :** L'image projetée est lumineuse. • **Standard :** Réduit le bruit du ventilateur et la consommation électrique. La luminosité de l'image projetée est inférieure à celle de l'option « Haut ».	Standard
Mode haute altit.	Placez le paramètre sur « On » si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 mètres ou plus.	Off

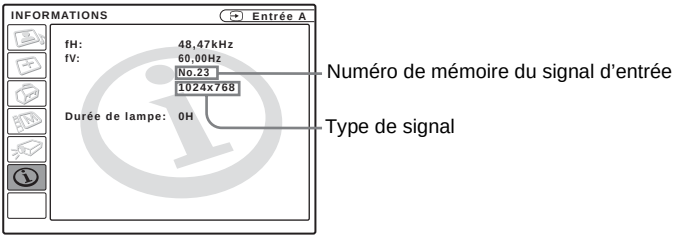
Paramètres	Fonctions	Valeur de réglage initiale
Verrou. antivol	Permet d'activer la fonction de verrouillage antivol du projecteur. Lorsque « On » est sélectionné, la fonction de verrouillage antivol qui verrouille l'utilisation du projecteur lorsqu'un mot de passe a été créé est activée. *Pour plus d'informations, voir « Verrouillage antivol » à la page 22.*	Off

Remarques

- Pour certaines températures ambiantes et angles d'écran, il se peut que le réglage automatique de Trapèze V ne permette pas de corriger parfaitement la distorsion trapézoïdale.
- Lorsque Symétrie est sur « HV » ou « V », le Mode de lampe fonctionne avec l'option « Standard ».

Menu INFORMATIONS

Le menu INFORMATIONS affiche les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et la durée d'utilisation de la lampe.



Paramètres	Fonctions	Valeur de réglage initiale
fH	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.	
fV	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.	
Durée de lampe	Indique la durée d'utilisation effective de la lampe.	

Remarque

Ces informations sont seulement affichées. Vous ne pouvez pas modifier l'affichage.

Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables

Menu Réglez l'image...

Paramètre	Signal d'entrée			
	Video ou S Video (Y/C)	Com-posant	Video GBR	Ordi-nateur
Contraste	●	●	●	●
Lumière	●	●	●	●
Couleur	● (sauf signal noir et blanc)	●	●	–
Teinte	● (sauf signal noir et blanc) (NTSC 3.58/4.43 seulement)	●	●	–
Netteté	●	●	●	–
Niveau du noir (VPL-ES2 seulement)	●	●	●	–
Mode gamma	–	–	● (numéros de mémoire de présélection 3, 4 seulement)	●
Temp. couleur	●	●	●	●
Volume	●	●	●	●

● : Réglable/paramétrable
– : Non réglable/non paramétrable

Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

Paramètre	Signal d'entrée			
	Video ou S Video (Y/C)	Com-posant	Video GBR	Ordi-nateur
Phase des points	–	–	–	●
Amplification H	–	●*1	●*1	●
Déplacement	–	●*1	●*1	●
Convert. Fréq.	–	–	–	● (inférieur à VGA)
Mode large	●	●*2	●*2	–

● : Réglable/paramétrable
– : Non réglable/non paramétrable
*1: Sauf numéros de mémoire de présélection 3, 4
*2: Sauf numéros de mémoire de présélection 5, 45, 47, 48, 50

Remplacement de la lampe

Remplacez la lampe par une neuve dans les cas suivants :
- Lorsque la lampe a grillé ou perdu de sa luminosité
- Lorsque « Remplacer la lampe. » s'affiche à l'écran
- Lorsque l'indicateur LAMP/COVER s'allume

La durée de vie de la lampe dépend des conditions d'utilisation.

Utilisez une lampe pour projecteur LMP-E180 (VPL-CS7) / LMP-E150 (VPL-ES2) comme lampe de rechange. L'utilisation d'une lampe autre que la LMP-E180 ou LMP-E150 peut endommager le projecteur.

Attention

La lampe est très chaude lorsque vous éteignez le projecteur avec la touche I / ⏻. **Elle peut vous brûler si vous la touchez. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.**

Remarques

- **Si la lampe se casse, consultez le centre de service client.**
- Retirez la lampe en la tenant par la poignée. Ne touchez pas la lampe car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Lorsque vous retirez la lampe, veillez à ce qu'elle reste horizontale et tirez-la droit vers le haut. N'inclinez pas la lampe. Si la lampe se cassait alors que vous la retirez en l'inclinant, les morceaux de verre pourraient se disperser et vous blesser.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Remarque

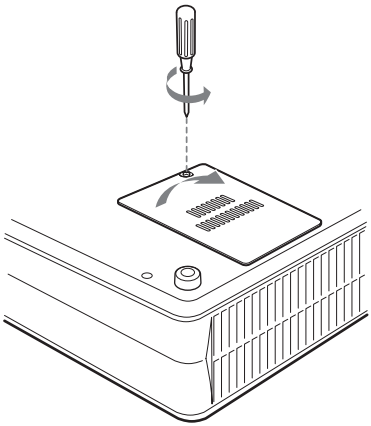
Si vous remplacez la lampe après avoir utilisé le projecteur, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.

2 Placez une feuille de protection (textile) sous le projecteur. Retournez le projecteur à l'envers de façon que sa face inférieure soit visible.

Remarque

Assurez-vous que le projecteur est stable après l'avoir retourné.

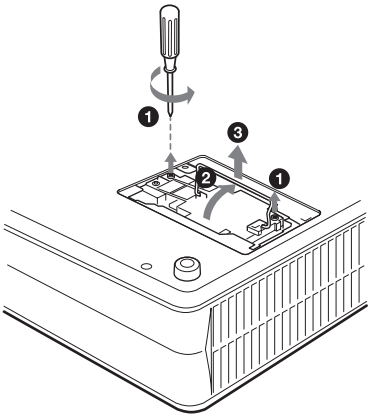
3 Ouvrez le couvercle de la lampe en desserrant la vis avec un tournevis cruciforme.



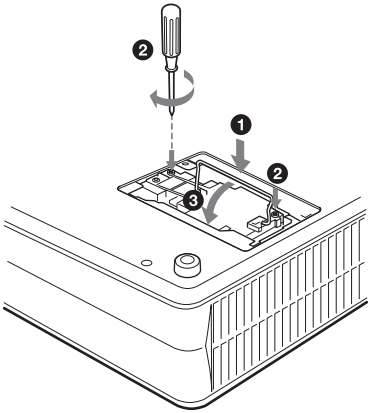
Remarque

Par mesure de sécurité, ne desserrez pas d'autres vis.

4 Desserrez les deux vis du bloc de lampe à l'aide du tournevis cruciforme (❶). Rabattez la poignée (❷), puis retirez le bloc de lampe en le prenant par la poignée (❸).



5 Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place (❶). Serrez les deux vis (❷). Rabattez la poignée (❸).



Remarques

- Veillez à ne pas toucher la surface en verre de la lampe.
- Le projecteur ne se met pas sous tension si la lampe n'est pas correctement installée.

6 Refermez le couvercle de la lampe et serrez les vis.

7 Remettez le projecteur à l'endroit.

8 Branchez le cordon d'alimentation. L'indicateur ON/STANDBY autour de la touche I / ⏻ s'allume en rouge.

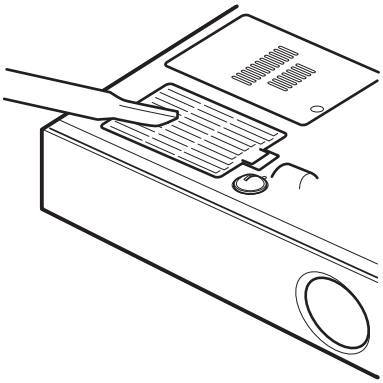
9 Appuyez sur chacune des touches suivantes de la télécommande dans l'ordre indiqué pendant moins de cinq secondes : RESET, ◄, ►, ENTER.

Remarque

N'introduisez pas les doigts dans le logement de lampe et veillez à ce qu'aucun liquide ou objet n'y pénètre **pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 500 heures.
Enlevez la poussière de l'extérieur des orifices de ventilation au moyen d'un aspirateur lorsque le message « Nettoyez le filtre » apparaît sur l'affichage.
La fréquence de remplacement approximative est de 500 heures. Cette fréquence dépend de l'environnement et de la manière dont le projecteur est utilisé.

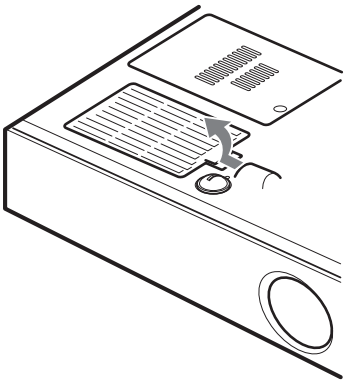


Quand il devient difficile d'enlever la poussière du filtre avec un aspirateur, retirez le filtre à air et lavez-le.

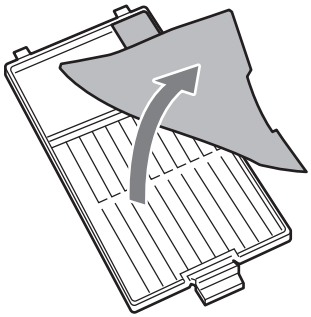
1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

2 Placez une feuille de protection (textile) sous le projecteur et retournez le projecteur à l'envers.

3 Retirez le couvercle du filtre à air.



4 Retirez le filtre à air.



5 Lavez le filtre à air au moyen d'une solution détergente neutre et faites-le sécher dans un endroit à l'ombre.

6 Réinstallez le filtre et remettez le couvercle en place.

Remarques

- **Si vous ne nettoyez pas le filtre à air, la poussière risque de s'y accumuler et de l'obstruer. La température peut alors augmenter à l'intérieur du projecteur et causer un dysfonctionnement ou un incendie.**
- Si vous ne parvenez pas à enlever la poussière, remplacez le filtre à air par le filtre neuf fourni.
- Remettez le couvercle du filtre à air correctement en place. La poussière risquerait autrement de s'accumuler à l'intérieur du projecteur et de provoquer un dysfonctionnement.

Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayez d'en déterminer la cause et remédiez au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consultez le service après-vente Sony.

Alimentation

Symptôme	Cause et remède
Le projecteur ne se met pas sous tension.	• Le projecteur a été mis hors et sous tension à brefs intervalles à l'aide de la touche I / ⏻. ➔ Attendez environ 90 secondes avant de mettre le projecteur sous tension (voir à la page 20). • Le couvercle de la lampe est mal fixé. ➔ Fermez correctement le couvercle de la lampe (voir à la page 39).
Les indicateurs LAMP/ COVER et TEMP/FAN sont tous deux allumés.	• Le circuit électrique est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé et le protecteur d'objectif ne se ferment pas.	• Le cordon d'alimentation a été débranché alors que le projecteur était sous tension. ➔ Rebranchez la fiche du cordon d'alimentation à la prise secteur et mettez le projecteur hors tension.
Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé et le protecteur d'objectif ne fonctionnent pas du tout.	• Le circuit électrique est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony. Si vous devez utiliser le projecteur en cas d'urgence, utilisez-le en mode d'urgence (voir à la page 46).

Image

Symptôme	Cause et remède
Pas d'image.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont mal effectués. ➔ Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir à la page 15). • Les raccordements sont mal effectués. ➔ Ce projecteur est compatible avec DDC2B (Display Data Channel 2B). Si votre ordinateur est compatible avec DDC, mettez le projecteur sous tension en procédant comme suit : **1** Raccordez le projecteur à l'ordinateur. **2** Mettez le projecteur sous tension. **3** Démarrez l'ordinateur. • La sélection d'entrée est incorrecte. ➔ Sélectionnez correctement la source d'entrée à l'aide de la touche INPUT (voir à la page 18). • L'ordinateur n'est pas paramétré pour la sortie de signal vers un moniteur externe ou il est paramétré pour la sortie de signal à la fois vers un moniteur externe et vers son propre écran LCD. ➔ Paramétrez l'ordinateur pour la sortie de signal vers un moniteur externe **uniquement** (voir à la page 15). ➔ Pour certains types d'ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l'ordinateur pour qu'il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches ou en changeant certains paramètres de l'ordinateur (voir à la page 18). *Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.*
Bruit sur l'image.	• Du bruit peut apparaître sur l'arrière-plan de l'image pour certaines combinaisons de nombres de points du signal reçu depuis le connecteur et du nombres de pixels du panneau LCD. ➔ Changez la configuration du bureau de l'ordinateur utilisé.
L'image via le connecteur INPUT A présente des couleurs anormales.	• Le paramétrage de « Sél sign entr A » du menu RÉGLAGE est incorrect. ➔ Sélectionnez correctement l'option « Ordinateur », « Video GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir à la page 31).
« Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A. » s'affiche malgré une entrée de signal correcte par INPUT A.	• Le paramétrage de « Sél sign entr A » du menu RÉGLAGE est incorrect. ➔ Sélectionnez correctement l'option « Ordinateur », « Video GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir à la page 31).
L'affichage sur écran n'apparaît pas.	• Le paramètre « État » du menu RÉGLAGE DE MENU est sur « Off ». ➔ Placez le paramètre « État » du menu RÉGLAGE DE MENU sur « On » (voir à la page 33).
La balance des couleurs est incorrecte.	• L'image n'est pas correctement réglée. ➔ Réglez l'image (voir à la page 27). • Le projecteur est réglé sur le mauvais standard couleur. ➔ Placez le paramètre « Standard coul. » du menu RÉGLAGE sur le standard couleur du signal d'entrée (voir à la page 32).

Symptôme	Cause et remède
L'image est trop sombre.	• « Contraste » ou « Lumière » ne sont pas correctement réglés. ➔ Réglez correctement le contraste ou la luminosité dans le menu « Réglez l'image... » (voir à la page 27). • La lampe est grillée ou a perdu de sa luminosité. ➔ Remplacez la lampe par une neuve (voir à la page 38).
L'image n'est pas nette.	• La mise au point de l'image est incorrecte. ➔ Réglez la mise au point de l'image (voir à la page 19). • De la condensation s'est formée sur l'objectif. ➔ Laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.
L'image dépasse l'écran.	• Vous avez appuyé sur la touche APA bien qu'il y ait des bandes noires autour de l'image. ➔ Affichez l'image en entier sur l'écran et appuyez sur la touche APA. ➔ Définissez correctement « Déplacement » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE (voir à la page 29).
L'image tremblote.	• Le paramètre « Phase des points » n'est pas correctement réglé dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE. ➔ Réglez correctement « Phase des points » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE (voir à la page 29).

Son

Symptôme	Cause et remède
Pas de son.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont mal effectués. ➔ Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir à la page 15). • Le câble de raccordement audio utilisé est incorrect. ➔ Utilisez un câble audio stéréo sans résistance (voir à la page 15). • Le son n'est pas correctement réglé. ➔ Réglez le son (voir à la page 27).

Télécommande

Symptôme	Cause et remède
La télécommande ne fonctionne pas.	• La pile de la télécommande est morte. ➔ Remplacez la pile par une neuve (voir à la page 12).

Divers

Symptôme	Cause et remède
Les touches du panneau de commande ne fonctionnent pas.	• Les touches du panneau de commande sont verrouillées. ➔ Déverrouillez les touches du panneau de commande (voir à la page 32).

Indicateurs

Symptôme	Cause et remède
L'indicateur LAMP/ COVER clignote.	• Le couvercle de la lampe est mal fixé. ➔ Fixez correctement le couvercle (voir à la page 39). • Le protecteur d'objectif ne s'ouvre pas en raison d'un problème. ➔ Consultez le service après-vente Sony. Si vous devez utiliser le projecteur en cas d'urgence, utilisez-le en mode d'urgence (voir à la page 46).
L'indicateur LAMP/ COVER s'allume.	• La lampe a atteint la fin de sa durée de vie. ➔ Remplacez la lampe (voir à la page 38). • La lampe a atteint une température élevée. ➔ Attendez 90 secondes que la lampe refroidisse et remettez le projecteur sous tension (voir à la page 20).
L'indicateur TEMP/FAN clignote.	• Le ventilateur est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
L'indicateur TEMP/FAN s'allume.	• La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. ➔ Vérifiez si les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. ➔ Vérifiez si le projecteur est utilisé à haute altitude.
Les indicateurs LAMP/ COVER et TEMP/FAN sont tous deux allumés.	• Le circuit électrique est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.

Liste des messages

Messages d'avertissement

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Surchauffe ! Possible utilisé en haute altitude. Passer en mode haute altitude ? Oui ↑ Non ↓	• La température à l'intérieur du projecteur est trop élevée. ➔ Si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou supérieure, activez « Mode haute altit. » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION. (voir à la page 34) • Si ce message apparaît à l'écran lors de l'utilisation du projecteur à une altitude normale, vérifiez si les orifices de ventilation ne sont pas obstrués (sortie d'air).
Surchauffe ! Lampe OFF 1 min.	• La température à l'intérieur du projecteur est trop élevée. ➔ Mettez le projecteur hors tension. ➔ Vérifiez si les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
Fréquence est hors limites !	• Ce signal d'entrée ne peut être projeté car la fréquence est en dehors de la plage admissible pour ce projecteur. ➔ Utilisez un signal dans la plage de fréquences admissible. • La résolution du signal de sortie de l'ordinateur est trop élevée. ➔ Paramétrez la sortie sur SVGA (voir à la page 15).
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A.	• Le projecteur reçoit un signal RVB de l'ordinateur alors que « Sél sign entr A » est sur « Composant » dans le menu RÉGLAGE. ➔ Placez « Sél sign entr A » sur l'option correcte (voir à la page 31).
Remplacer la lampe.	• Le moment est venu de remplacer la lampe. ➔ Remplacez la lampe. (voir à la page 38)
Nettoyez le filtre.	• Le moment est venu de remplacer le filtre. • Nettoyez le filtre. (voir à la page 40)

Messages de précaution

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Non applicable !	• Vous avez appuyé sur la mauvaise touche. ➔ Appuyez sur la touche appropriée.
Touches du panneau verrouillées !	• « Verr touches » est placé sur « On » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION. ➔ Toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Commandez le projecteur avec les touches de la télécommande (voir à la page 32).

En mode d'urgence

Avant d'effectuer la procédure suivante, essayez de diagnostiquer le problème comme il est indiqué dans « Dépannage » à la page 41. Si cela ne résout pas le problème, lisez complètement la procédure suivante, puis exécutez-la.

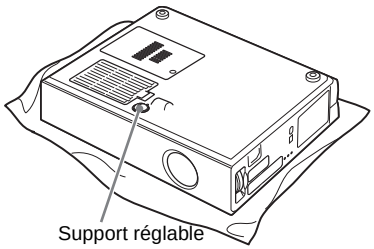
Le projecteur est doté d'un mode d'urgence pour le protecteur d'objectif et le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé. Si la motorisation ne fonctionne pas, vous pouvez manœuvrer le protecteur d'objectif et le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé (mode d'urgence) manuellement.

Remarque

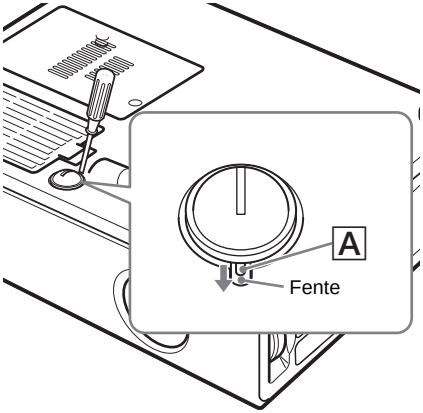
N'utilisez cette procédure qu'en cas d'urgence. Après avoir utilisé cette procédure, vous ne pourrez pas rétablir la motorisation vous-même. Après avoir utilisé le projecteur en mode d'urgence, consultez immédiatement le service après-vente Sony.

Pour passer en mode d'urgence, procédez comme suit :

1 Placez une feuille de protection (textile) sous le projecteur. Retournez le projecteur à l'envers de façon que sa face inférieure soit visible.

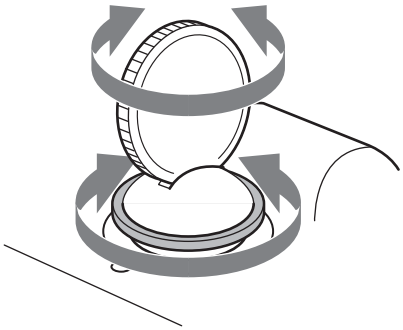


2 Faites glisser le commutateur A dans la fente située devant le support réglable dans le sens de la flèche à l'aide d'un petit tournevis simple. Le protecteur d'objectif et le dispositif de réglage d'inclinaison sont placés en mode d'urgence.



3 Pour ouvrir/fermer le protecteur d'objectif, tournez la fente du support réglable avec une pièce de monnaie.

Si le protecteur d'objectif est ouvert ou le dispositif de réglage déployé, tournez la fente dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (sens de la flèche).



Remarque

Avant de mettre le projecteur sous tension, assurez-vous que le protecteur d'objectif à l'avant du projecteur est entièrement ouvert.

Spécifications

Caractéristiques optiques

Système de projection
Système de projection à 3 panneaux LCD, 1 objectif

Panneau LCD Panneau SVGA à très grande ouverture de 0,62 pouce, 1 440 000 pixels (480 000 pixels × 3)

Objectif Zoom 1,2 fois (manuel)
f 18,0 à 21,6 mm/F 2,2 à 2,4

Lampe VPL-CS7 : 185 W UHP
VPL-ES2 : 157 W UHP

Dimensions de l'image projetée
Plage : 40 à 300 pouces (en diagonale)

Intensité lumineuse
VPL-CS7 : 1 800 lumen ANSI[1)]
VPL-ES2 : 1 500 lumen ANSI[1)]
(Lorsque Mode de lampe est sur « Haut »)

Distance de projection (Lors d'une installation au plancher)
Lors de l'entrée d'un signal SVGA :
40 pouces : 1,1 à 1,4 m (3,6 à 4,6 pieds)
60 pouces : 1,7 à 2,1 m (5,6 à 6,9 pieds)
80 pouces : 2,3 à 2,8 m (7,5 à 9,2 pieds)
100 pouces : 2,9 à 3,5 m (9,5 à 11,5 pieds)
120 pouces : 3,5 à 4,2 m (11,5 à 13,8 pieds)
150 pouces : 4,4 à 5,3 m (14,4 à 17,4 pieds)
200 pouces : 5,9 à 7,0 m (19,4 à 28,9 pieds)
300 pouces : 8,8 à 10,6 m (23 à 34,8 pieds)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée ci-dessus.

Caractéristiques électriques

Standard couleur NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, sélection automatique/manuelle

Résolution 600 lignes TV horizontales (entrée vidéo)
800 × 600 points (entrée RVB)

Signaux d'ordinateur compatibles[2)]
fH : 19 à 72 kHz
fV : 48 à 92 Hz
(Résolution maximale du signal d'entrée : XGA 1024 × 768 fV : 85 Hz)

Signaux vidéo utilisables
RVB 15 kHz/composantes 50/60 Hz, composantes progressives 50/60 Hz, DTV (480/60i, 575/50i, 1080/60i, 480/60p, 575/50p, 1080/50i 720/60p, 720/50p, 540/60p), vidéo composite, vidéo Y/C

Haut-parleur Haut-parleur mono, 40 × 20 mm (1 5/8 × 13/16 pouces), max. 1 W

Entrée/Sortie

Entrée vidéo VIDEO : type Cinch
Vidéo composite : 1 Vc-c ±2 dB synchro négative (terminaison 75 ohms)
S VIDEO : miniconnecteur DIN Y/C à 4 broches
Y (luminance) : 1 Vc-c ±2 dB synchro négative (terminaison 75 ohms)
C (chrominance) : salve 0,286 Vc-c ±2 dB (NTSC) (terminaison 75 ohms), salve 0,3 Vc-c ±2 dB (PAL) (terminaison 75 ohms)

INPUT A HD D-sub à 15 broches (femelle)
RVB/composant analogique :
R/R-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G avec synchro/Y : 1 Vc-c ±2 dB synchro négative (terminaison 75 ohms)

1) Lumen ANSI est une méthode de mesure de l'American National Standard IT 7.228.
2) Spécifiez la résolution et la fréquence du signal de l'ordinateur utilisé dans les limites des signaux préprogrammés admissibles du projecteur.

B/B-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
SYNC/HD :
Entrée synchro composite : 1–5 Vc-c haute impédance, positive/négative
Entrée synchro horizontale : 1–5 Vc-c haute impédance, positive/négative
VD :
Entrée synchro verticale : 1–5 Vc-c haute impédance, positive/négative

Y PB/CB PR/CR (VPL-ES2 seulement)
Fiche Cinch composant
sync/Y : 1 Vc-c ±2 dB synchro négative (terminaison 75 ohms)
CB/PB : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
CR/PR : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)

AUDIO Minirise stéréo
500 mV efficace, impédance supérieure à 47 kilohms

OUTPUT MONITOR OUT (VPL-CS7 seulement) : HD D-sub à 15 broches (femelle)
R, V, B : Unité de gain : 75 ohms
SYNC/HD, VD : 4 Vc-c (ouvert), 1 Vc-c (75 ohms)

Réglementation de sécurité
UL60950, cUL (CSA n° 60950), FCC Classe B, IC Classe B, NEMKO (EN60950), CE (LVD, EMC), C-Tick

Généralités

Dimensions 295 × 78 × 238 mm (11 5/8 × 3 1/8 × 9 3/8 pouces) (l/h/p) (sans les pièces de projection)

Poids VPL-CS7 : 2,9 kg environ (6 li. 6 onces)
VPL-ES2 : 2,8 kg environ (6 li. 3 onces)

Alimentation
100 à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique
VPL-CS7 : 250 W max.
VPL-ES2 : 220 W max. (Mode de veille : 4,6 W)

Dissipation de chaleur
VPL-CS7 : 853,1 BTU
VPL-ES2 : 750,7 BTU

Température de fonctionnement
0 à 35 °C (32 à 95 °F)

Humidité de fonctionnement
35 à 85 % (sans condensation)

Température de stockage
–20 à +60°C (–4 à 140 °F)

Humidité de stockage
10 à 90 %

Accessoires fournis
Télécommande (1)
Pile au lithium CR2025 (1)
Câble HD D-sub à 15 broches (2 m) (1) (1-791-992-21)
Sacoche souple (1)
Cordon d'alimentation (1)
Filtre à air (pour remplacement) (1)
Mode d'emploi (CD-ROM) (1)
Manuel de référence rapide (1)
Étiquette de sécurité (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

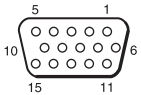
Accessoires en option

Lampe pour projecteur (pour remplacement)
LMP-E180 (VPL-CS7 seulement)
LMP-E150 (VPL-ES2 seulement)

Câble de signal
SMF-402 (HD D-sub à 15 broches (mâle) ⟷ 3 × type Cinch (mâle))

Affectation des broches

Connecteur INPUT A (HD D-sub à 15 broches, femelle)



1	R/R-Y	9	N.C.
2	G/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Signaux préprogrammés

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Synchro	TAILLE
1	Vidéo 60 Hz		15,734	59,940		
2	Vidéo 50 Hz		15,625	50,000		
3	RVB 15 k/composant 60 Hz		15,734	59,940	Synchro S sur G/ Y ou composite	
4	RVB 15 k/composant 50 Hz		15,625	50,000	Synchro S sur G/ Y ou composite	
5	1080/60i		33,75	60,0	Synchro S sur G/ Y ou composite	
6	640 × 350	Mode VGA 1	31,469	70,086	H-pos, V-nég	800
7		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-pos, V-nég	832
8	640 × 400	PC-9801 Normal	24,823	56,416	H-nég, V-nég	848
9		Mode VGA 2	31,469	70,086	H-nég, V-pos	800
10		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-nég, V-pos	832
11	640 × 480	Mode VGA 3	31,469	59,940	H-nég, V-nég	800
12		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-nég, V-nég	864
13		VGA VESA 72 Hz	37,861	72,809	H-nég, V-nég	832
14		VGA VESA 75 Hz	37,500	75,000	H-nég, V-nég	840
15		VGA VESA 85 Hz	43,269	85,008	H-nég, V-nég	832
16	800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
17		SVGA VESA 60 Hz	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
18		SVGA VESA 72 Hz	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
19		SVGA VESA 75 Hz	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
20		SVGA VESA 85 Hz	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
21	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-nég, V-nég	1152
22*	1024 × 768	XGA VESA 43 Hz	35,524	86,958	H-pos, V-pos	1264
23		XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-nég, V-nég	1344
24		XGA VESA 70 Hz	56,476	69,955	H-nég, V-nég	1328
25		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
26		XGA VESA 85 Hz	68,677	84,997	H-pos, V-pos	1150
43	480/60p (composante progressive)		31,470	60,000	S sur G	
44	575/50p (composante progressive)		31,250	50,000	S sur G	
45	1080/50i (DTV)		28,130	50,000		
47	720/60p (DTV)		45,000	60,000		
48	720/50p (DTV)		37,500	50,000		
50	546/60p		33,750	60,000		

Remarques

- Il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement avec l'entrée de signaux autres que les signaux préprogrammés ci-dessus.
- La mémoire n° 22* indique le signal entrelacé.

Avertissement pour le raccordement secteur

Utilisez un cordon d'alimentation approprié à l'alimentation secteur locale.

	États-Unis, Canada		**Europe continentale**		**Royaume-Uni, Irlande, Australie, Nouvelle Zélande**	**Japon**
Type de fiche	VM0233	290B	YP-12A	COX-07	_(1)	YP332
Type de connecteur	VM0089	386A	YC-13B	COX-02	VM0310B	YC-13
Type de cordon	SJT	SJT	H05VV-F	H05VV-F	N13237/ CO-228	VCTF
Tension et intensité nominales	10A/ 125V	10A/ 125V	10A/ 250V	10A/ 250V	10A/ 250V	7A/ 125V
Approbation de sécurité	UL/CSA	UL/CSA	VDE	VDE	VDE	DENAN
Longueur de cordon (max.)	4,5 m		_			

(1) Utilisez une fiche appropriée ayant des caractéristiques nominales conformes à la réglementation locale.

Index

A

Accessoires en option 48
Accessoires fournis 48
Affectation des broches 48
Alimentation
  mise sous tension 17
Amplification H 29
APA intelligent 31
Arrière-plan 34

C

Capteur de télécommande 9
Connecteur composant 16
Connecteur INPUT A 11
  affectation des broches 48
Contraste 27
Convert. Fréq. 30
Couleur 27
Couleur de menu 33

D

Dépannage 41
Déplacement 29
Dispositif de réglage d'inclinaison
    motorisé 19
Durée de lampe 36

E

Éclairage 32
Emplacement et fonction des commandes
  face arrière/droite/inférieure 9
  face supérieure/avant/gauche 9
  panneau de commande 10
  panneau de connecteurs 11
État 33
Exemples d'installation 14
  conditions déconseillées 6
  installation déconseillée 5
  remarques 5

F

fH (fréquence horizontale) 36
Filtre à air 40
Fonction Off & Go 23
Fonction zoom numérique 24
fV (fréquence verticale) 36

I

Inclinaison... 34

L

Langage 33
  sélection de la langue de menu 21
Lumière 27

M

Menu
  menu INFORMATIONS 36
  menu PARAMÉTRAGE DE
      L'IMAGE 27
  menu RÉGLAGE 31
  menu RÉGLAGE
      D'INSTALLATION 34
  menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE 29
  menu RÉGLAGE DE MENU 33
  pour faire disparaître le menu 26
  utilisation du menu 25
Message
  avertissement 45
  précaution 45
Mode d'économie d'énergie 9, 32
Mode d'image 27
Mode de lampe 34
Mode gamma 28
Mode haute altit. 34
Mode large 29

N

Netteté 28
Niveau du noir 28

P

Phase des points 29
Position de menu 33
Précautions 4
Protecteur d'objectif 9
  pile au lithium 12

R

Raccordements
magnétoscope 16
ordinateur 15
Rech. ent. auto. 31
Réglage
format d'image/déplacement 29
image 27
mémoire des paramètres 26
Réinitialisation
paramètres pouvant être réinitialisés ... 26
réinitialisation d'une option de menu 26
Remplacement de la lampe 38

S

Sél sign entr A 31
Spécifications 47
Standard coul. 32
Symétrie 34

T

Taille d'écran 14, 47
Teinte 27
Télécommande 12
emplacement et fonction des commandes 12
Temp. couleur 28
Trapèze V 34

V

Verr touches 32
Verrou. antivol 35
Volume 27